

THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH

TRADE AND TOURISM

Biểu Table	Tiêu đề Titles	Trang Page
179	Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo nhóm hàng <i>Retail sales of goods at current prices by types of ownership and by commodity group</i>	
180	Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh <i>Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity</i>	
181	Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh doanh <i>Turnover of accommodation, food and beverage services at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity</i>	
182	Số lượng chợ phân theo hạng <i>Number of markets by level</i>	
183	Số lượng siêu thị, trung tâm thương mại phân theo thành phần kinh tế và theo quy mô <i>Number of super markets and commercial centers by types of ownership and by size</i>	
184	Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế <i>Turnover of travelling at current prices by types of ownership</i>	
185	Số lượt khách du lịch nội địa <i>Number of domestic visitors</i> <i>Average expenditure of a domestic tourist</i>	
183XK	Trị giá hàng hóa xuất khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng <i>Export of goods by export form and commodity group</i>	

Biểu <i>Table</i>	Tiêu đề <i>Titles</i>	Trang <i>Page</i>
-----------------------------	---------------------------------	-----------------------------

184XK Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu - *Some main goods for exportation*

185NK Trị giá hàng hóa nhập khẩu trên địa bàn
phân theo hình thức nhập khẩu và phân theo nhóm hàng
Import of goods by import form and commodity group

186NK Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu - *Some main goods for importation*

179. Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành

phân theo thành phần kinh tế và phân theo nhóm hàng

Retail sales of goods at current prices by types of ownership

by commodity group

ĐVT: Triệu đồng - *Unit: Mill.dongs*

	2005	2010	2015	2016	2017
TỔNG SỐ - TOTAL	7.674.000	21.502.310	48.240.494	52.711.224	59.953.075
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>					
- Nhà nước - <i>State</i>	415.500	666.193	473.220	517.076	613.530
- Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	7.258.500	20.836.117	47.767.274	52.194.148	59.339.545
+ Tập thể - <i>Collective</i>	562	-	474	517	532
+ Tư nhân - <i>Private</i>	2.334.920	2.292.281	18.631.303	20.357.976	24.109.682
+ Cá thể - <i>Household</i>	4.923.018	18.543.836	29.135.497	31.835.655	35.229.331
- Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
- Lương thực, thực phẩm	3.051.724	8.537.092	21.712.187	23.724.383	24.925.565

<i>Food and foodstuff</i>					
- Hàng may mặc - <i>Garment</i>	511.540	1.027.815	1.339.088	1.458.189	1.853.306
- Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình - <i>Household equipment and goods</i>	699.775	2.576.577	-	3.428.676	3.857.321
- Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i>	60.484	199.563	202.772	221.564	231.161
- Gỗ và vật liệu xây dựng - <i>Wood and construction materials</i>	511.174	1.169.166	5.169.006	5.718.048	6.895.001
- Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i>	336.814	1.012.318	2.384.197	2.655.155	2.714.153
- Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i>	529.169	1.377.337	3.844.583	4.210.883	4.243.934
- Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	183.960	329.378	461.194	550.135	619.991
- Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	1.789.360	5.273.064	9.984.105	10.744.192	14.612.643

180. Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh

Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity

		Chia ra - <i>Of which</i>			
	Tổng số	Bán lẻ hàng hóa <i>Retail sale</i>	Dịch vụ lưu trú, ăn uống <i>Accommodation, food and beverage service</i>	Du lịch lữ hành <i>Tourism</i>	Dịch vụ khác <i>Other service</i>
	Triệu đồng - <i>Mill. dong</i>				

2012	44.823.453	34.891.943	6.617.920	139.387	3.174.203
2013	51.137.490	40.212.252	7.204.338	140.230	3.580.670
2014	54.290.174	42.238.600	7.901.641	216.190	3.933.743
2015	61.790.955	48.240.494	9.153.501	148.765	4.248.195
2016	67.631.213	52.711.225	10.028.495	171.087	4.720.406
2017	76.411.185	59.953.075	10.894.567	209.619	5.353.924
Cơ cấu - Structure (%)					
2012	100,0	77,8	14,8	0,3	7,1
2013	100,0	78,6	14,1	0,3	7,0
2014	100,0	77,8	14,6	0,4	7,2
2015	100,0	78,1	14,8	0,2	6,9
2016	100,0	77,9	14,8	0,3	7,0
2017	100,0	78,5	14,3	0,3	7,0

181. Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành

phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế

Turnover of accommodation and catering service at current prices

by types of ownership and by kinds of economic activities

	2005	2010	2015	2016	2017
	Triệu đồng - Unit: Mill.dongs				
TỔNG SỐ - TOTAL	1.004.197	4.136.900	9.153.501	10.028.495	10.894.567
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>				5	7

- Nhà nước - <i>State</i>	15.120	66.286	-	-	-
- Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	989.077	4.070.614	9.153.501	10.028.495	10.894.567
+ Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
+ Tư nhân - <i>Private</i>	11.010	56.962	47.348	52.374	136.290
+ Cá thể - <i>Household</i>	978.067	4.013.652	9.106.153	9.976.121	10.758.277
- Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Phân theo ngành kinh tế <i>By kinds of economic activities</i>					
- Dịch vụ lưu trú <i>Accommodation service</i>	32.753	216.190	148.765	160.105	182.142
- Dịch vụ ăn uống - <i>Catering service</i>	971.444	3.920.710	9.004.736	9.868.390	10.712.425
	Cơ cấu - <i>Structure</i> (%)				
TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i>	100	100	100	100	100
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>					
- Nhà nước - <i>State</i>	1,51	1,60	-	-	-
- Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	98,49	98,40	100,00	100,00	100,00
+ Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
+ Tư nhân - <i>Private</i>	1,10	1,38	0,52	0,52	1,25
+ Cá thể - <i>Household</i>	97,40	97,02	99,48	99,48	98,75
- Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Phân theo ngành kinh tế <i>By kinds of economic activities</i>					

- Dịch vụ lưu trú <i>Accommodation service</i>	3,26	5,23	1,63	1,60	1,67
- Dịch vụ ăn uống - <i>Catering service</i>	96,74	94,77	98,37	98,40	98,33

182. Số lượng chợ phân theo hạng

Number of markets by level

ĐVT: Chợ - *Unit: Market*

	2015	2016	2017
Tổng số chợ - <i>Total markets</i>	231	231	231
Phân theo hạng - <i>By level</i>			
Hạng 1 - <i>Level 1</i>	13	13	13
Hạng 2 - <i>Level 2</i>	29	29	29
Hạng 3 - <i>Level 3</i>	145	145	145
Tự phát - <i>Spontaneous</i>	44	44	44

183. Số lượng siêu thị phân theo thành phần kinh tế và theo quy mô (*)

Number of super markets by types of ownership and by size

ĐVT: Siêu thị - *Unit: Supermarket*

	2015	2016	2017
TỔNG SỐ - <i>TOTAL</i>	11	11	11
Phân theo thành phần kinh tế <i>By types of ownership</i>			
Nhà nước - <i>State</i>	1	1	1
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	10	10	10
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign Invested Sector</i>			

<i>Phân theo quy mô - By size</i>			
...			

(*) Không có số liệu điều tra

**184. Doanh thu du lịch theo giá hiện hành
phân theo loại hình kinh tế**

Turnover of travelling at current prices by types of ownership

	2005	2010	2015	2016	2017
	Triệu đồng - Mill.dongs				
Doanh thu của các cơ sở lưu trú <i>Turnover of accommodation establishment</i>	40.648	216.190	148.765	171.087	182.142
- Nhà nước - <i>State</i>	14.788	25.572	-	-	-
- Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	25.860	190.618	148.765	171.087	182.142
+ Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
+ Tư nhân - <i>Private</i>	830	5.122	24.792	28.510	30.352
+ Cá thể - <i>Household</i>	25.030	185.496	123.973	142.577	151.790
- Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Doanh thu của các cơ sở lữ hành <i>Turnover of travel agency</i>	3.374	10.140	26.541	30.096	31.923
- Nhà nước - <i>State</i>	3.374	9.443	-	-	-
- Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	-	697	26.541	30.096	31.923
+ Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
+ Tư nhân - <i>Private</i>	-	697	26.541	30.096	31.923
+ Cá thể - <i>Household</i>	-	-	-	-	-

- Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Cơ cấu - Structure (%)					
Doanh thu của các cơ sở lưu trú <i>Turnover of accommodation establishment</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
- Nhà nước - <i>State</i>	36,38	11,83	-	-	-
- Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	63,62	88,17	100,00	100,00	100,00
+ Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
+ Tư nhân - <i>Private</i>	2,04	2,37	16,67	16,66	16,66
+ Cá thể - <i>Household</i>	61,58	85,80	83,33	83,34	83,34
- Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-
Doanh thu của các cơ sở lữ hành <i>Turnover of travel agency</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
- Nhà nước - <i>State</i>	100,00	93,13	-	-	-
- Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	-	6,87	100,00	100,00	100,00
+ Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
+ Tư nhân - <i>Private</i>	-	6,87	100,00	100,00	100,00
+ Cá thể - <i>Household</i>	-	-	-	-	-
- Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	-	-	-	-	-

185. Số lượt khách du lịch nội địa

Number of domestic visitors

ĐVT: Lượt người - *Unit: Visitors*

	2010	2015	2016	2017
Khách du lịch nghỉ qua đêm	309.835	566.561	694.609	791.728

<i>Visitors stay overnight</i>				
Khách trong ngày <i>Visitors in day</i>	905.024	968.448	1.154.133	1.222.120
Số lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ <i>- Number of visitors serviced by accommodation establishments</i>	937.349	1.535.009	1.848.742	2.013.852
Số lượt khách do các cơ sở lữ hành phục vụ <i>- Number of visitors serviced by travel agencies</i>	14.629	16.883	47.316	84.296

183XK. Trị giá hàng hoá xuất khẩu trên địa bàn

phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng

Export of goods by export form and commodity group

	2005	2010	2015	2016	2017
	Unit - 1000 USD				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	167.403	595.903	825.337	816.273	942.623
Trong đó: Xuất khẩu địa phương <i>Of which: Local export</i>	167.403	595.903	825.337	816.273	942.623
Phân theo hình thức xuất khẩu <i>By export form</i>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	142.785	527.447	701.871	705.593	816.199
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	24.618	65.456	123.466	110.680	126.424
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Mineral and heavy industrial products</i>	-	-	-	-	-
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp	16.324	15.311	48.818	34.491	36.706

<i>Handicrafts and light industrial products</i>					
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	76.562	110.510	88.156	78.466	58.164
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	-	-	-	-	-
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	59.667	307.628	591.346	612.149	723.081
Hàng khác - <i>Others</i>	14.850	162.454	97.017	91.167	124.672
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	145,46	128,42	102,71	98,90	115,48
Trong đó: Xuất khẩu địa phương <i>Of which: Local export</i>	145,46	128,42	102,71	98,90	115,48
Phân theo hình thức xuất khẩu <i>By export form</i>					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	146,24	148,01	87,35	100,53	115,68
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	141,09	60,79	196,20	89,64	114,22
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản <i>Mineral and heavy industrial products</i>	-	-	-	-	-
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp <i>Handicrafts and light industrial products</i>	93,86	95,63	196,77	70,65	106,42
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	151,12	110,34	87,25	89,01	74,13
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	-	-	-	-	-
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	152,50	126,71	109,95	103,52	118,12
Hàng khác - <i>Others</i>	187,90	154,59	47,84	93,97	136,75

184XK. Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

Some main goods for exportation

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2005	2010	2015	2016	2017
- Gạo - <i>Rice</i>	<i>Tấn-tons</i>	309.478	252.280	251.627	170.202	132.330
- Thủy sản đông lạnh <i>Frozen aquatic products</i>	<i>Tấn-tons</i>	21.552	119.309	250.158	263.349	281.708
- Hàng may mặc - <i>Garment</i>	<i>1000 USD</i>	11.498	9.391	18.939	19.861	23.044
- Bánh phồng tôm <i>Shrimp chips</i>	<i>Tấn-tons</i>	3.695	4.397	11.301	11.060	10.623
- Hàng hóa khác <i>Other goods</i>	<i>1000 USD</i>	14.850	162.454	75.645	91.167	124.681

185NK. Trị giá hàng hoá nhập khẩu trên địa bàn

phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng

Import of goods by import form and commodity group

	2005	2010	2015	2016	2017
	<i>Unit - 1000 USD</i>				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	227.415	512.744	364.594	367.687	388.596
<i>Trong đó: Nhập khẩu địa phương Of which: Local import</i>	227.415	512.744	364.594	367.687	388.596
Phân theo hình thức nhập khẩu By import form	227.415	512.744	364.594	367.687	388.596
Trực tiếp - <i>Direct</i>	227.415	512.744	364.594	367.687	388.596
Ủy thác - <i>Mandatory</i>	-	-	-	-	-
Phân theo nhóm hàng By commodity group	227.415	512.744	364.594	367.687	388.596
Tư liệu sản xuất - Means of production	184.588	470.967	234.466	263.655	310.152

Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i>	-	-	-	-	-
Nguyên, nhiên, vật liệu <i>Fuels, raw materials</i>	184.588	470.967	234.466	263.655	310.152
Hàng tiêu dùng - Consumer goods	42.827	41.777	130.128	104.032	78.444
Lương thực - <i>Food</i>	-	-	-	-	-
Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i>	-	-	-	-	-
Hàng y tế <i>Pharmaceutical and medical products</i>	31.184	37.951	36.985	34.008	34.404
Hàng khác - <i>Others</i>	11.643	3.826	93.143	70.024	44.040
	Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %				
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	143,85	118,25	60,34	100,85	105,69
<i>Trong đó: Nhập khẩu địa phương</i> <i>Of which: Local import</i>	143,85	118,25	60,34	100,85	105,69
Phân theo hình thức nhập khẩu By import form					
Trực tiếp - <i>Direct</i>	143,85	118,25	60,34	100,85	105,69
Uỷ thác - <i>Mandatory</i>	-	-	-	-	-
Phân theo nhóm hàng By commodity group					
Tư liệu sản xuất - Means of production					
Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng <i>Machinery, instrument, accessory</i>	-	-	-	-	-
Nguyên, nhiên, vật liệu <i>Fuels, raw materials</i>	173,19	121,80	48,66	112,45	117,64
Hàng tiêu dùng - Consumer goods					
Lương thực - <i>Food</i>	-	-	-	-	-

Thực phẩm - <i>Foodstuffs</i>	-	-	-	-	-
Hàng y tế <i>Pharmaceutical and medical products</i>	81,62	81,38	76,52	91,95	101,16
Hàng khác - <i>Others</i>	87,50	32,86	125,86	75,18	62,89

186NK. Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

Some main goods for importation

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2005	2010	2015	2016	2017
- Xăng, dầu <i>Petroleum oil, refined</i>	Tấn - tons	352.513	677.297	718.313	604.258	514.115
- Phân bón <i>Fertilizers</i>	Tấn - tons	26.505	15.235	-	99.108	106.106
- SX Tân dược <i>Medicine, medicin materials</i>	1000 USD	31.148	37.951	36.985	34.008	34.404
- Vải may mặc <i>Garment fabric</i>	1000 USD	3.341	5.235	12.419	13.889	9.693
- Hàng khác - <i>other</i>	1000 USD	11.643	3.826	73.300	70.024	44.040

